

**Dienststelle Lebensmittelkontrolle  
und Verbraucherschutz**

Meyerstrasse 20  
Postfach 3439  
6002 Luzern  
Telefon 041 248 84 03  
DILV@lu.ch  
www.DILV.lu.ch

ewl Wasser AG  
Produktion Wasser  
Industriestrasse 6  
6002 Luzern

Luzern, 7. Mai 2026

**Untersuchungsbericht Q9360**

|                          |                                                |
|--------------------------|------------------------------------------------|
| Name                     | ewl Wasser AG, Industriestrasse 6, 6002 Luzern |
| Kunden-Nummer            | 3032                                           |
| Erhebungs-/Eingangsdatum | 20.04.2026 / 20.04.2026                        |
| Grund der Probenahme     | Auftrag (Probenanzahl: 6)                      |
| Probenahme durch         | Thomas Leu                                     |
| Sachbearbeiterin         | Dr. Sabrina Schenkel                           |

Sehr geehrte Damen und Herren

Nachfolgend finden Sie die Resultate der in Ihrem Auftrag untersuchten Proben. Die als Trinkwasser deklarierten Proben wurden gemäss den Anforderungen der Verordnung über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen (TBDV) beurteilt. Alle Proben erfüllen diese Anforderungen. Weitere Angaben zu den einzelnen Proben sind untenstehend aufgeführt.

Wir bedanken uns für den Auftrag.

Freundliche Grüsse

Dr. Robert Brogioli  
Bereichsleiter Chemie 1

(Der Untersuchungsbericht ist ohne Unterschrift gültig)

**Kopie per Email an**

- ewl Wasser AG, Claudio Ganassi, claudio.ganassi@ewl-luzern.ch
- ewl Wasser AG, Thomas Leu, Thomas.Leu@ewl-luzern.ch
- ewl Wasser AG, Rolf Matter, Rolf.Matter@ewl-luzern.ch



## Untersuchungsergebnisse

Die Ergebnisse gelten für die Proben, wie sie die Prüfstelle erhalten hat.

### 204346 PW Thorenberg, linkes Ufer

---

Klassierung der Entnahmestelle: Grundwasser, nicht als Trinkwasser genutzt

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| PSM-Komponenten LC-MS/MS ESI- | nn |
| PSM-Komponenten LC-MS/MS ESI+ | nn |

Bemerkungen:

- Keine der untersuchten Pflanzenschutz-Komponenten konnte nachgewiesen werden.
- Den Umfang der analysierten Pflanzenschutz-Komponenten entnehmen Sie bitte der Legende.

### 204347 PW Thorenberg, rechtes Ufer

---

Klassierung der Entnahmestelle: Grundwasser, nicht als Trinkwasser genutzt

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| PSM-Komponenten LC-MS/MS ESI- | nn |
| PSM-Komponenten LC-MS/MS ESI+ | nn |

Bemerkungen:

- Keine der untersuchten Pflanzenschutz-Komponenten konnte nachgewiesen werden.
- Den Umfang der analysierten Pflanzenschutz-Komponenten entnehmen Sie bitte der Legende.

### 204348 Kreuzbuch, Abgang 700

---

Klassierung der Entnahmestelle: Trinkwasser im Verteilernetz

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| PSM-Komponenten LC-MS/MS ESI- | nn |
| PSM-Komponenten LC-MS/MS ESI+ | nn |

Bemerkungen:

- Keine der untersuchten Pflanzenschutz-Komponenten konnte nachgewiesen werden.
- Den Umfang der analysierten Pflanzenschutz-Komponenten entnehmen Sie bitte der Legende.

### 204349 Seewasser roh (Einlauf Salzfass 600)

---

Klassierung der Entnahmestelle: Stehende Gewässer

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| PSM-Komponenten LC-MS/MS ESI- | nn |
| PSM-Komponenten LC-MS/MS ESI+ | nn |

Bemerkungen:

- Keine der untersuchten Pflanzenschutz-Komponenten konnte nachgewiesen werden.
- Den Umfang der analysierten Pflanzenschutz-Komponenten entnehmen Sie bitte der Legende.

## Untersuchungsergebnisse

### 204350 QWW Sonnenberg, Quellwasser roh

Klassierung der Entnahmestelle: Wasser, nicht als Lebensmittel

|                                                |               |
|------------------------------------------------|---------------|
| Aerobe mesophile Keime (30 °C)                 | 22 KBE/ml     |
| Escherichia coli                               | nn KBE/100 ml |
| Enterokokken                                   | nn KBE/100 ml |
| Trübung                                        | 0.32 NTU      |
| Oxidierbarkeit (als KMnO <sub>4</sub> -Verbr.) | 1.9 mg/l      |
| Gesamter org. Kohlenstoff (TOC)                | 0.6 mg/l      |
| Gesamthärte                                    | 13.4 °fH      |
| Karbonathärte                                  | 12.1 °fH      |
| Nichtkarbonathärte                             | 1.3 °fH       |
| Calcium                                        | 49 mg/l       |
| Magnesium                                      | 3.0 mg/l      |
| Hydrogenkarbonat                               | 148 mg/l      |
| Ammonium                                       | <0.01 mg/l    |
| Nitrit                                         | nn mg/l       |
| Chlorid                                        | <1.0 mg/l     |
| Nitrat                                         | 3.0 mg/l      |
| Sulfat                                         | 6.5 mg/l      |

### 204351 QWW Sonnenberg, Abgang Kammer 1

Klassierung der Entnahmestelle: Trinkwasser im Verteilernetz

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| PSM-Komponenten LC-MS/MS ESI- | nn |
| PSM-Komponenten LC-MS/MS ESI+ | nn |

Bemerkungen:

- Keine der untersuchten Pflanzenschutz-Komponenten konnte nachgewiesen werden.
- Den Umfang der analysierten Pflanzenschutz-Komponenten entnehmen Sie bitte der Legende.

## Durchgeführte Untersuchungen

| Probe-Nr. | Erhobene Proben                         | Untersuchungsverfahren                                         | Analysendatum           |
|-----------|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 204346    | PW Thorenberg, linkes Ufer              | 5395; 5396                                                     | 20.04.2026 - 04.05.2026 |
| 204347    | PW Thorenberg, rechtes Ufer             | 5395; 5396                                                     | 20.04.2026 - 04.05.2026 |
| 204348    | Kreuzbuch, Abgang 700                   | 5395; 5396                                                     | 20.04.2026 - 04.05.2026 |
| 204349    | Seewasser roh (Einlauf<br>Salzfass 600) | 5395; 5396                                                     | 20.04.2026 - 04.05.2026 |
| 204350    | QWW Sonnenberg,<br>Quellwasser roh      | 5005; 5008; 5009; 5010; 5012; 5013; 5<br>166; 5216; 5371; 5392 | 20.04.2026 - 23.04.2026 |
| 204351    | QWW Sonnenberg, Abgang<br>Kammer 1      | 5395; 5396                                                     | 20.04.2026 - 06.05.2026 |

## Legende der Untersuchungen

### Nummer Untersuchungsverfahren

---

|      |                                                                             |
|------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 5005 | Härtebildner Ca & Mg und Wasserhärten (titrimetrisch)                       |
| 5008 | Trübung (photometrisch)                                                     |
| 5009 | Ammonium (photometrisch)                                                    |
| 5010 | Nitrit (photometrisch)                                                      |
| 5012 | Oxidierbarkeit (titrimetrisch)                                              |
| 5013 | gelöster/gesamter org. Kohlenstoff (DOC/TOC) (thermische Oxidation, IR)     |
| 5166 | Anionen-Bestimmung (Chlorid, Nitrat, Sulfat) (IC)                           |
| 5216 | Enterokokken, Membranfiltration (ISO 7899-2 modif.)                         |
| 5371 | Escherichia coli und coliforme Keime, Membranfiltration (ISO 9308-1 modif.) |
| 5392 | Aerobe mesophile Keime (ISO 6222 modif. 30°C 72 h)                          |
| 5395 | Pestizide und Pestizidmetaboliten in Wasser: LC-MS/MS ESI-                  |
| 5396 | Pestizide und Pestizidmetaboliten in Wasser: LC-MS/MS ESI+                  |

**Höchstwerte gemäss TBDV, Anhang 2**

| Parameter                                                        | Höchstwert [µg/l] |
|------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Pflanzenschutzmittel und deren relevante Abbauprodukte (einzeln) | 0.1               |
| Pflanzenschutzmittel und deren relevante Abbauprodukte (total)   | 0.5               |

**Bestimmungs- und Nachweisgrenzen der analysierten Pflanzenschutzmittel (PSM) und ihrer Metaboliten**

| Verbindungen                        | BG<br>[µg/l] | NG<br>[µg/l] | Verbindungen                       | BG<br>[µg/l] | NG<br>[µg/l] |
|-------------------------------------|--------------|--------------|------------------------------------|--------------|--------------|
| 2,4,5-Trichlorphenoxyessigsäure     | 0.020        | 0.005        | 2,3,6-Trichlorbenzoesäure          | 0.050        | 0.025        |
| 2,4-DB                              | 0.020        | 0.005        | 2,4-D                              | 0.020        | 0.005        |
| 3,5,6-Trichlor-2-pyridinol          | 0.020        | 0.005        | 2,6-Dichlorbenzamid                | 0.010        | 0.003        |
| Alachlor                            | 0.010        | 0.003        | Acetamiprid                        | 0.010        | 0.003        |
| Asulam                              | 0.010        | 0.005        | Aldicarb                           | 0.015        | 0.005        |
| Azoxystrobin                        | 0.010        | 0.003        | Atrazin                            | 0.010        | 0.003        |
| Bromacil                            | 0.010        | 0.003        | Bentazon                           | 0.020        | 0.005        |
| Chloridazon                         | 0.010        | 0.003        | Bromoxynil                         | 0.020        | 0.005        |
| Chlorothalonil Metabolit R471811    | 0.020        | 0.005        | Chlorothalonil Metabolit R417888   | 0.015        | 0.005        |
| Chlorothalonil Metabolit R611968    | 0.020        | 0.005        | Chlorothalonil Metabolit R611965   | 0.020        | 0.005        |
| Chlorothalonil-4-hydroxy R182281    | 0.020        | 0.005        | Chlorothalonil Metabolit SYN507900 | 0.020        | 0.005        |
| Chlorpropham (CIPC)                 | 0.010        | 0.003        | Chloroxuron                        | 0.010        | 0.003        |
| Chlortoluron                        | 0.010        | 0.003        | Chlorpyrifos-methyl                | 0.050        | 0.010        |
| Cyanazin                            | 0.010        | 0.003        | Crimidin                           | 0.010        | 0.003        |
| Cyprodinil                          | 0.010        | 0.003        | Cyproconazol                       | 0.010        | 0.010        |
| Desethyl-Atrazin (DEA)              | 0.010        | 0.003        | Deisopropyl-Atrazin (DIA)          | 0.010        | 0.003        |
| Desphenyl-Chloridazon (Metabolit B) | 0.020        | 0.005        | Desethyl-deisopropyl-Atrazin       | 0.010        | 0.003        |
| Dicamba                             | 0.050        | 0.020        | Diazinon                           | 0.015        | 0.005        |
| Difenoconazol                       | 0.050        | 0.010        | Dichlorprop                        | 0.020        | 0.005        |
| Dimethachlor CGA 369873             | 0.010        | 0.005        | Dimethachlor                       | 0.010        | 0.003        |
| Dimethenamid-ESA (M27)              | 0.020        | 0.005        | Dimethenamid                       | 0.010        | 0.003        |
| Diuron                              | 0.010        | 0.003        | Dinoseb                            | 0.020        | 0.005        |
| Ethofumesat                         | 0.030        | 0.010        | Epoxiconazol                       | 0.010        | 0.003        |
| Flufenacet                          | 0.010        | 0.003        | Fenuron                            | 0.010        | 0.003        |
| Fluopyram                           | 0.010        | 0.003        | Fluometuron                        | 0.010        | 0.003        |
| Imidacloprid                        | 0.010        | 0.003        | Hexazinon                          | 0.010        | 0.003        |
| Isoproturon                         | 0.010        | 0.003        | Ioxynil                            | 0.020        | 0.005        |
| Linuron                             | 0.010        | 0.003        | Lenacil                            | 0.010        | 0.003        |
| MCPB                                | 0.020        | 0.005        | MCPA                               | 0.020        | 0.020        |
| Mesotrion                           | 0.050        | 0.003        | Mecoprop                           | 0.020        | 0.005        |
| Metazachlor                         | 0.010        | 0.003        | Metamitron                         | 0.010        | 0.003        |
| Metazachlor-OXA (BH 479-4)          | 0.020        | 0.005        | Metazachlor-ESA (BH 479-8)         | 0.020        | 0.005        |
| Methyl-Desphenyl-Chloridazon        | 0.010        | 0.003        | Methabenzthiazuron                 | 0.010        | 0.003        |
| Metolachlor                         | 0.010        | 0.003        | Metobromuron                       | 0.010        | 0.003        |
| Metolachlor-ESA                     | 0.020        | 0.010        | Metolachlor NOA 413173             | 0.020        | 0.005        |
| Metoxuron                           | 0.010        | 0.003        | Metolachlor-OXA                    | 0.020        | 0.005        |
| Monolinuron                         | 0.010        | 0.003        | Metribuzin                         | 0.010        | 0.010        |
| Pencycuron                          | 0.020        | 0.005        | Napropamid                         | 0.010        | 0.003        |
| Prometryn                           | 0.010        | 0.003        | Pirimicarb                         | 0.015        | 0.005        |
| Propachlor-ESA                      | 0.020        | 0.005        | Propachlor                         | 0.010        | 0.003        |
| Propamocarb                         | 0.015        | 0.005        | Propachlor-OXA                     | 0.020        | 0.005        |
| Propham                             | 0.010        | 0.003        | Propazin                           | 0.010        | 0.003        |
| Sebuthylazin                        | 0.010        | 0.003        | Pymetrozin                         | 0.010        | 0.003        |
| Sulcotrion                          | 0.010        | 0.003        | Simazin                            | 0.010        | 0.003        |
| Terbuthylazin                       | 0.010        | 0.003        | Tebutam                            | 0.010        | 0.003        |
| Terbuthylazin-Metabolit MT1         | 0.010        | 0.003        | Terbuthylazin-Metabolit CGA324007  | 0.010        | 0.003        |
| Terbutryn                           | 0.010        | 0.003        | Terbuthylazin-Metabolit SYN545666  | 0.010        | 0.003        |
| Thiamethoxam                        | 0.015        | 0.005        | Thiacloprid                        | 0.010        | 0.003        |
|                                     |              |              | Triclopyr                          | 0.020        | 0.005        |

**Höchstwerte für Trinkwasser gemäss TBDV, Anhang 1**

| Entnahmestelle                                     | aerobe meso-<br>phile Keime | Escherichia coli | Enterokokken |
|----------------------------------------------------|-----------------------------|------------------|--------------|
| an der Fassung, nicht aufbereitet                  | 100 KBE/ml                  | nn/100 ml        | nn/100 ml    |
| nach der Aufbereitung                              |                             | nn/100 ml        | nn/100 ml    |
| im Verteilnetz, aufbereitet oder nicht aufbereitet | 300 KBE/ml                  | nn/100 ml        | nn/100 ml    |
| in der Hausinstallation                            |                             | nn/100 ml        | nn/100 ml    |

#### Höchst-/Richtwerte gem. TBDV, Anhang 2 & 3 / Erfahrungswerte gemäss SVGW-Regelwerk W12

| Parameter                                                                       | Höchstwerte<br>gem. TBDV | Richtwerte<br>gem. TBDV | Erfahrungswerte<br>gem. W12 <sup>1)</sup> |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------|-------------------------------------------|
| Oxidierbarkeit (als KMnO <sub>4</sub> -Verbrauch) <sup>2)</sup>                 | - - -                    | - - -                   | < 3 mg/l                                  |
| gesamter organischer Kohlenstoff (TOC)                                          | - - -                    | ≤ 2 mg/l <sup>3)</sup>  | < 1 mg/l <sup>4)</sup>                    |
| Ammonium, Trinkwasser vom reduzierten Typus<br>Trinkwasser vom oxidierten Typus | 0.5 mg/l<br>0.1 mg/l     | - - -                   | < 0.05 mg/l                               |
| Nitrit                                                                          | 0.1 mg/l                 | - - -                   | < 0.01 mg/l                               |
| Chlorid                                                                         | - - -                    | - - -                   | < 20 mg/l                                 |
| Nitrat                                                                          | 40 mg/l                  | - - -                   | < 25 mg/l                                 |
| Sulfat                                                                          | - - -                    | - - -                   | < 50 mg/l                                 |
| Trübung                                                                         |                          | ≤ 1 NTU                 | 0.5 NTU                                   |

- 1) Die Erfahrungswerte gem. des vom SVGW (Schweizerischer Verein des Gas- und Wasserfaches) publizierten Regelwerks W12 «Leitlinie für eine gute Verfahrenspraxis in Trinkwasserversorgungen» beziehen sich auf anthropogen sowie natürlich nicht oder wenig beeinflusstes Trinkwasser.
- 2) Die Oxidierbarkeit kann auch als O<sub>2</sub>-Verbrauch angegeben werden (früher als Richtwert in der TBDV):  
O<sub>2</sub>-Verbrauch = 0.2532 · KMnO<sub>4</sub>-Verbrauch
- 3) Keine ungewöhnlichen Veränderungen. Die Erhöhung der Konzentration des ins Haus eintretenden Wassers darf höchstens 0.5 mg C/l entsprechen.
- 4) Der Erfahrungswert bezieht sich auf den Gehalt an gelöstem organischen Kohlenstoff (DOC).

#### Bestimmungs- und Nachweisgrenzen

| Parameter | Bestimmungsgrenze | Nachweisgrenze |
|-----------|-------------------|----------------|
| Ammonium  | 0.01 mg/l         | 0.003 mg/l     |
| Nitrit    | 0.005 mg/l        | 0.002 mg/l     |

#### Legende der Abkürzungen

KBE koloniebildende Einheiten    nn nicht nachweisbar    EW Erfahrungswert    HW Höchstwert    RW Richtwert  
BG Bestimmungsgrenze    NG Nachweisgrenze

Die Untersuchungen wurden sofern nicht anders vermerkt in unserer Prüfstelle, Vonmattstrasse 16, 6003 Luzern durchgeführt. Die Ergebnisse beziehen sich ausschliesslich auf die untersuchten Proben. Nähere Auskünfte über eingesetzte Methoden, Messunsicherheiten und Entscheidungsregeln befinden sich auf unserer Website oder werden auf Anfrage erteilt. Es ist nicht gestattet, diesen Bericht auszugsweise zu vervielfältigen.